



Zwemmen in Nederland (NL)

Nederland is een waterrijk land. Als Oekraïense ontheemde is het uw eigen verantwoordelijkheid te zorgen voor de (zwem)veiligheid van u en uw kinderen. Wij adviseren dan ook aan iedereen om het zwemdiploma te halen.

In Nederland geldt als Nationale Norm Zwemveiligheid het diploma ABC. Dit diploma is van groot belang om veilig te zwemmen.

Vanuit de Nederlandse Reddingsbrigade zijn er twee informatiefolders opgesteld met informatie over zwemmen in zee én in een meer: [RefugeeHelp - Плавання в Нідерландах](#).

Regeling financiering

De kosten voor het zwemdiploma komen voor uw eigen rekening. Tenzij u leefgeld ontvangt, bekijk dan de voorwaarden.

Voor het diplomazwemmen kunt u zelf een zwemschool kiezen *1). Houd rekening met wachtlijsten bij zwemscholen. De wachttijd kan verschillen per zwemschool.

1) Let op: de Taalschool kijkt nog of de kinderen aan het Voortgezet Onderwijs onder schooltijd kunnen starten met diplomazwemen. De kosten blijven voor ouders zelf, te zijner tijd kunnen ouders zelf bepalen of ze hiervan gebruik willen maken. De ouders van deze kinderen wordt verzocht zwembad Tijenraan in Raalte te kiezen als zwemschool.

Voorwaarden leefgeld

Indien u leefgeld ontvangt kan de gemeente de kosten voor het diplomazwemmen voor u voldoen.

Hierbij gelden de volgende voorwaarden:

- U en/of uw gezin zijn aaneengesloten 3 maanden of langer afhankelijk van de leefgeldvoorziening.
- U heeft geen:
 1. Inkomsten uit arbeid in Nederland of in een ander land;
 2. Loondervingsuitkering of een toeslag op grond van de Toeslagenwet;
 3. Verzoek van de burgemeester geweigerd om informatie te verstrekken over uw inkomsten of gezinssamenstelling.
 4. Inkomsten verborgen gehouden, waardoor u onterecht een aanvraag doet voor deze regeling.
- Uw kind dient aanwezig te zijn tijdens de zwemlessen. Indien de zwemschool aangeeft dat uw kind vaak afwezig is, dan kan de financiering vanuit de gemeente stopgezet worden.

Procedure:

1. U meldt uw kind aan bij de zwemschool
2. U vult het aanvraagformulier in, waarbij u aangeeft dat u gebruik wil maken van de regeling. Hierbij moet u voldoen aan de voorwaarden.
3. Het formulier stuurt of geeft u aan uw locatieleider.
4. De Uitkeringsadministratie controleert uw aanvraag.
5. De gemeente neemt contact op met de zwemschool om de kosten te voldoen, indien uw aanvraag is goedgekeurd.



Oekraïens

Плавання в Нідерландах (NL)

Нідерланди - багата на воду країна. Як український переселенець, **ви самі несете відповідальність** за безпеку (плавання) вас і ваших дітей. Тому ми радимо всім отримати сертифікат з плавання.

За національними стандартами безпеки плавання є диплом ABC. Цей диплом дуже важливий для безпечного плавання.

Рятувальна бригада Нідерландів підготувала два інформаційні буклети з інформацією про плавання в морі та в озери: [RefugeeHelp - Плавання в Нідерландах](#).

Схема фінансування

Вартість сертифіката з плавання оплачується вами самостійно. Якщо ви не отримуєте допомогу від муніципалітету, ознайомтеся з умовами.

Для плавання з дипломом ви можете обрати свого викладача *1). Будь ласка, зверніть увагу на списки очікування в навчальних закладах. Час очікування в різних навчальних закладах може відрізнятись.

1) Зверніть увагу: мовна школа все ще вивчає питання про те, чи можуть діти в середній школі займатися плаванням під час шкільних занять. Витрати залишаються за батьками; з часом батьки зможуть вирішити, чи хочуть вони цим скористатися. Просимо батьків цих дітей вибрати як постачальника послуг плавальний басейн Tijenraap у Раалте.

Умови отримання допомоги на проживання

Якщо ви отримуєте допомогу на життя, муніципалітет може оплатити за вас витрати на диплом із плавання. При цьому діють такі умови:

- Ви та/або ваша сім'я перебуваєте на утриманні муніципалітету протягом 3 місяців поспіль або більше.
- У вас немає:
 1. Доходу від роботи в Нідерландах або іншій країні;
 2. Допомоги у зв'язку з втратою заробітної плати або доплати відповідно до Закону про додаткові допомоги;
 3. Відмова меру в проханні надання інформації про ваші доходи або склад сім'ї.
 4. Приховування доходів, унаслідок чого ви неправово подали заявку на участь у цій програмі.
- Ваша дитина має бути присутньою на заняттях із плавання. Якщо школа плавання повідомить, що ваша дитина часто відсутня, фінансування з боку муніципалітету може бути припинено.

Процедура:

1. Ви реєструєте свою дитину в школі плавання.
2. Ви заповнюєте форму заяви, вказуючи, що хочете скористатися цією програмою. При цьому ви повинні відповідати вимогам процедури.
3. Ви надсилаєте або передаєте форму менеджеру за місцем проживання.
4. Відділ управління фінансами контролює вашу заяву.
5. Муніципалітет зв'яжеться зі школою плавання для врегулювання витрат. Тільки у випадку, якщо ваша заявка буде схвалена.



Russisch

Плавание в Нидерландах (NL)

Нидерланды - богатая водой страна. Как Украинский переселенец, **вы сами несете ответственность** за безопасность (плавания) вас и ваших детей. Поэтому мы советуем всем получить сертификат по плаванию.

По национальным стандартам безопасности плавания является диплом ABC. Этот диплом очень важен для безопасного плавания.

Спасательная бригада Нидерландов подготовила два информационных буклета с информацией о плавании в море и в озере: [RefugeeHelp - Плавание в Нидерландах](#).

Схема финансирования

Стоимость сертификата по плаванию оплачивается вами самостоятельно. Если вы не получаете пособие от муниципалитета, ознакомьтесь с условиями.

Для плавания с дипломом вы можете выбрать своего преподавателя *1). Пожалуйста, обратите внимание на списки ожидания в учебных заведениях. Время ожидания в разных учебных заведениях может отличаться.

1) Обратите внимание: языковая школа все еще изучает вопрос о том, могут ли дети в средней школе заниматься плаванием во время школьных занятий. Расходы остаются за родителями; со временем родители смогут решить, хотят ли они этим воспользоваться. Просим родителей этих детей выбрать в качестве поставщика услуг плавательный бассейн Tijengraap в Раалтэ.

Условия получения пособия на проживание

Если вы получаете пособие на жизнь, муниципалитет может оплатить за вас расходы на диплом по плаванию.

При этом действуют следующие условия:

- Вы и/или ваша семья находитесь на иждивении муниципалитета в течение 3 месяцев подряд или более.
- У вас нет:
 1. Дохода от работы в Нидерландах или другой стране;
 2. Пособие в связи с потерей заработной платы или доплата в соответствии с Законом о дополнительных пособиях;
 3. Отказ мэру в просьбе предоставлении информации о ваших доходах или составе семьи.
 4. У вас нет сокрытых доходов, в результате чего вы неправовмерно подали заявку на участие в этой программе.
- Ваш ребенок должен присутствовать на занятиях по плаванию. Если школа плавания сообщит, что ваш ребенок часто отсутствует, финансирование со стороны муниципалитета может быть прекращено.

Процедура:

1. Вы регистрируете своего ребенка в школе плавания.
2. Вы заполняете форму заявления, указывая, что хотите воспользоваться данной программой. При этом вы должны соответствовать требованиям процедуры.
3. Вы отправляете или передаете форму менеджеру по месту жительства.
4. Отдел управления финансами контролирует ваше заявление.
5. Муниципалитет свяжется со школой плавания для урегулирования расходов. Только в том случае, если ваша заявка будет одобрена.